

Malterdinger Mitteilungen



Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Malterdingen

22. Jahrgang

DONNERSTAG, den 7. Juli 2011

Nummer 27

Atempause

Das besondere Frühstück für Frauen



Jubiläum



Liebenzeller Gemeinschaft
gemeinsam glauben leben

10 Jahre Frauenfrühstück

**Am Dienstag den 12.07.2011
um 9.00 Uhr**

im Saal der Liebenzeller Gemeinschaft
Schmiedstraße 19; 79364 Malterdingen
mit Gastrednerin Sr. Gertrud Rück

◆ **REDAKTIONSSCHLUSS**

Redaktionsschluss ist i. d. R. Dienstag, 12.00 Uhr.

Annahmestelle: Rathaus, Zimmer 7 (Frau Rappold), e-mail: bgm-sekretariat@malterdingen.de
Privat- und Geschäftsanzeigen können auch direkt an den Primo-Verlag durchgegeben werden.

Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30

Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8.00 - 12.00 Uhr

Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr

Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16.00 - 18.30 Uhr und freitags, 14.30 - 18.30 Uhr

Besuchen Sie uns auch im Internet unter www.malterdingen.de

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail: bgm@malterdingen.de	9111-15	Grundbuchamt, Gutachterausschuss	Martin Klomfaß	9111-19
Rechnungsamt,	Heiko Schuler	9111-11	Bücherei	Elke Fellmann	9111-21
Friedhofsverwaltung Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Gemeindebauhof		4070 oder 0172/ 282 5195 0172/ 282 5196
Einwohnermeldeamt Paßamt	Sabrina Broicher	9111-14		Günter Hirsch Bernd Ehret	
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627 07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar:	Dienstag, 7:00 bis 8.00 Uhr Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr)	

Störungsmeldungen

Stromversorgung EnBW Regional AG Regionalzentrum Rheinhausen	0800/3629477	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co. KG,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2825195 0160/91989352	Entstörungsnummer:	01802/767767

Notruftafel

Polizei	110	Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Polizeiposten Kenzingen	9291-0	Hindenburgstr. 38a,	07641/14 84
Polizeirevier Emmendingen	07641/5820	Fax:	07641/5 57 07
Feuerwehr/Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112	Geschäftsleitung:	Gabi Bürklin
Feuerwehrkommandant Reiner Mundinger	4147	Pflegedienstleitung:	Monika Lopez Sanchez
Krankentransport	19222	Zuständige Pflegekraft:	Gisela Brunner, Elisabeth Trepesch
Giftnotrufzentrale	0761/2704361	Notrufnummer:	0176/14 84 01 10
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181		

Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344

Notdienst Rechtsanwälte Freiburger Anwaltverein	0761/72773
--	------------

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst	01805/19292-320
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555

Mobiler Sozialer Dienst der AWO Kenzingen	4495
Beratung und Info: Montag bis Freitag, 8.00 bis 12.00 Uhr	

Apothekennotdienst:

Samstag, 9. Juli 2011

Rats-Apotheke, Endingen, Hauptstr. 57, Tel.: 07642 7500

Sonntag, 10. Juli 2011

Uesenberg-Apotheke, Kenzingen, Eisenbahnstr. 45,
Tel.: 07644 6178

Tierärztlicher Sonntagsdienst:

Sonntag, 10. Juli 2011

Dr. Tietz, Waldkirch, Rudolf-Blessing-Str. 2, Tel.: 07681 494936

Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen

Anzeigen können aufgegeben werden unter bgm-sekretariat@malterdingen.de.

Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen

Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.

Verantwortlich für den Anzeigenteil: Anton Stähle Druck: Primo-Verlagsdruck, 78328 Stockach-Hindelwangen, Postfach 2227,
Telefon 07771/9317-0, Telefax 07771/93 17 40



Partnerschaftsverein Malterdingen - Lentilly



Jugendbegegnung Malterdingen –lentilly von Donnerstag 14. Juli bis Montag, 18. Juli

Malterdingen erwartet 46 Besucher aus Lentilly für das Sportwochenende. Dabei sind 36 Jugendliche, hauptsächlich vom Fußball- und vom Tennisverein aus Lentilly.

Der Freitagabend nach dem Besuch des Europaparks wird von den französischen Gästen gestaltet.

Vor allem zu dem Sportfest am Samstag, 16. Juli 2011 auf dem Malterdinger Sportgelände wird mit reger Beteiligung der Bevölkerung gerechnet. Am Vormittag ist ein Spiel ohne Grenzen geplant, bei dem von den Jugendlichen verschiedenste Aufgaben gemeistert werden müssen. Der Nachmittag soll Gelegenheit bieten, verschiedene Sportarten kennen zu lernen und auch auszuprobieren. Es gibt Stationen von Indiacca, Triathlon, Tennis, Fußball, Sportschießen auf dem Schießplatz usw.

Mit einem abendlichen Grillfest soll der Tag seinen Abschluss finden.

Das gesamte Programm für die vier Tage:

Donnerstag, 14. Juli

15 h Ankunft der Gäste/Empfang Rathaus

Bis 17 Uhr Bezug der Unterkunft

17-19 Uhr Kennenlern-Dorf-Rallye mit Preisverleihung

anschließend Essen in den Familien

Freitag, 15. Juli

tagsüber Besuch des Europaparks

abends Fußballspiel des SC, Essen auf dem Sportgelände

Der Abend wird von den franz. Gästen gestaltet

Samstag, 16. Juli

10 bis 13 h Spiel ohne Grenzen auf dem Sportgelände

14.30 bis 17 h Sportliche Mitmachstationen verschiedener Sportarten Präsentation von Indiacca, Triathlon, Tennis, Luftgewehrschießen usw.

Es wird mit viel Publikum aus Malterdingen gerechnet, für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Abends Grillfest

Sonntag, 17. Juli

ganztags Kanufahrt auf der alten Elz. Abends Spaghettienessen

Montag, 18. Juli

nach dem Frühstück: Abfahrt der Gäste.

Obwohl die Jüngsten in der Aula untergebracht werden, fehlen für 18 Jugendliche immer noch Unterkünfte. Es wurde so geplant, dass den Gästen lediglich die Übernachtung, Frühstück und am Donnerstag ein Abendessen geboten werden muss. Dieser Besuch bietet vor allem Eltern mit Jugendlichen im Alter von 12 bis 17 die Gelegenheit, Kontakte in die Partnerstadt zu knüpfen. Wir hoffen, dass dies auch von den Malterdingern genutzt wird.

Auskünfte und Meldungen bitte an Rainer Glaser Tel. 8124 oder an die Gemeinde Frau Rappold,

Wir freuen uns auf ein lebendiges Wochenende unter reger Beteiligung.

Bürgermeister Hartwig Bußhardt, Iris Schillinger (Vorbereitungsteam) und Rainer Glaser

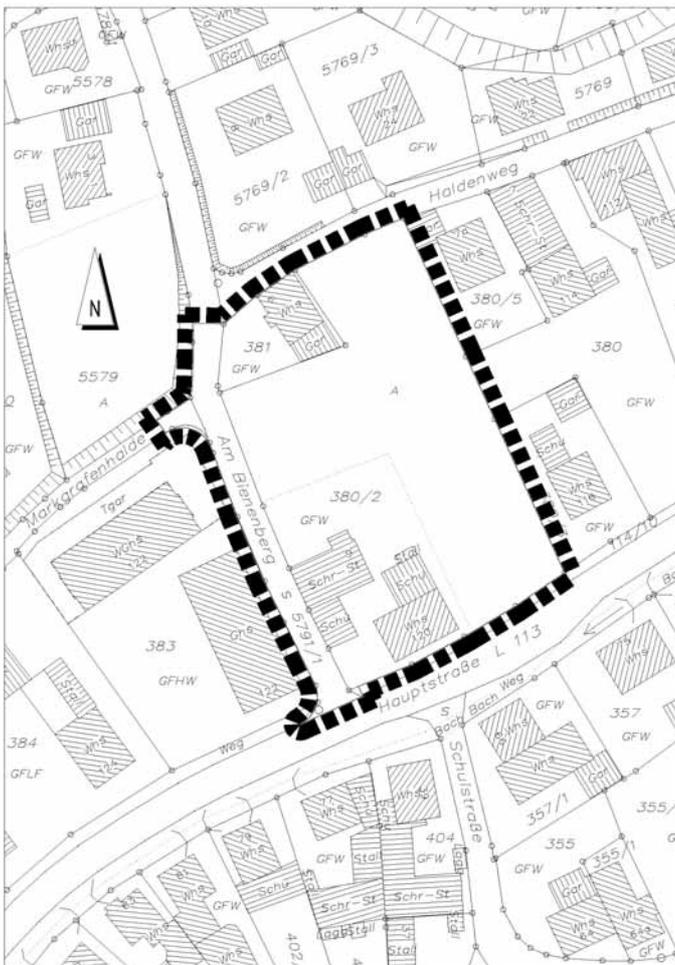
Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten der 3. Änderung des Bebauungsplanes
"Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg" und der örtlichen
Bauvorschriften
zum Bebauungsplan "Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg"
der Gemeinde Malterdingen im beschleunigten Verfahren nach §
13 a BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Malterdingen hat am 7. Juni 2011 in öffentlicher Sitzung die 3. Änderung des Bebauungsplanes "Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg" und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan "Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg" im beschleunigten Verfahren nach § 13 a Baugesetzbuch (BauGB) beschlossen.

Die Abgrenzung des Planbereichs ist aus nachfolgendem Übersichtsplan ersichtlich:



Maßgebend ist der Lageplan des Bebauungsplanes in der Fassung vom 7. Juni 2011.

Die Änderung des Bebauungsplanes "Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg" und der örtlichen Bauvorschriften zum Bebauungsplan "Malterdingen-West, Teilbereich Haldenweg" tritt mit dieser Bekanntmachung in Kraft (§ 10 Abs. 3 BauGB).

Die Bebauungsplanänderung kann einschließlich ihrer Begründung beim Bürgermeisteramt, 79364 Malterdingen, Hauptstr. 18, Zimmer 8, während den üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Planänderung und ihre Begründung einsehen und Auskunft über ihren Inhalt verlangen.

Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Es wird darauf hingewiesen, dass eine Verletzung der in § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1 - 3 des BauGB bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften, eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplanes und des Flächennutzungsplanes, ein nach § 214 Abs. 2 a beachtlicher Fehler oder aber nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtlicher Mangel des Abwägungsvorganges nur beachtlich werden, wenn sie innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde geltend gemacht worden sind. Der Sachverhalt, der die Verletzung von Rechtsvorschriften oder den Mangel des Abwägungsvorganges begründen soll, ist darzulegen.

Nach § 4 Abs. 4 Gemeindeordnung für Baden-Württemberg gilt der Bebauungsplan – sofern er unter der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung oder aufgrund der Gemeindeordnung ergangenen Bestimmungen zustande gekommen ist – ein Jahr nach dieser Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung des Bebauungsplanes verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 Gemeindeordnung wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat, oder wenn innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Malterdingen, 7. Juli 2011

gez. Bußhardt, Bürgermeister

Feststellung der Jahresrechnung 2010

Aufgrund von § 95 Abs. 3 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) wird der Beschluss hiermit bekannt gegeben. Er lautet wie folgt:

Feststellungsbeschluss

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung am 5. Juli 2011 folgenden Beschluss gefasst:

Das Ergebnis der Jahresrechnung 2010 wird gem. § 95 Abs. 2 der Gemeindeordnung festgestellt auf:

- | | |
|--|----------------|
| 1. Verwaltungshaushalt
in den Einnahmen und Ausgaben auf | 5.914.811,74 € |
| 2. Vermögenshaushalt
in den Einnahmen und Ausgaben auf | 1.947.131,56 € |
| 3. Gesamthaushalt
in den Einnahmen und Ausgaben auf | 7.861.943,30 € |
| 4. Überschuss des Haushaltsjahres 2010
nach § 41 Abs. 3 GemHVO | 656.887,68 € |
| 5. Kassenbestand am 31.12.2010 | 586.763,83 € |
| 6. Haushaltsreste | |
| Einnahmen | 394.533,74 € |
| Ausgaben | 697.808,55 € |

7. Vermögensrechnung**Aktiva**

Anfangsbestand	30.100.899,54 €
Zugang	2.815.440,63 €
Abgang	2.107.202,86 €
Endbestand	30.809.137,31 €

Passiva

Anfangsbestand	30.100.899,54 €
Zugang	2.045.545,05 €
Abgang	1.337.307,28 €
Endbestand	30.809.137,31 €

8. **Stand der Allgemeinen Rücklage** am Ende des Haushaltsjahres 2010 876.368,45 €

9. **Stand der Schulden** 721.195,76 €

Den in der Jahresrechnung 2010 genannten über- und außerplanmäßigen Einnahmen und Ausgaben sowie der Bildung der in der Jahresrechnung enthaltenen Haushaltsreste wird, soweit nicht bereits durch Einzelbeschluss geschehen, zugestimmt.

Die Jahresrechnung 2010 mit Rechenschaftsbericht wird gemäß § 95 Abs. 3 GemO in der Zeit vom 8. bis 18.07.2011 auf dem Rathaus, Zimmer 1 (Rechnungsamt), öffentlich ausgelegt.

Ausfall von Übungsstunden in der Turnhalle

Die Halle ist an folgenden Terminen wegen Schulveranstaltungen belegt:

- Mittwoch, 13. Juli 2011 (ab 14:00 Uhr)
- Donnerstag, 14. Juli 2011 (ganztags)
- Freitag, 15. Juli 2011 (ganztags)

Eventuelle Übungsstunden der Vereine müssen leider ausfallen.

Fundsachen

1 Herrenfahrrad (silber)

Lärm in der Nachbarschaft**Was ist erlaubt? Was ist verboten?**

Bei der Gemeindeverwaltung sind in letzter Zeit verschiedene Anfragen wegen Lärmbelästigungen eingegangen. Nachfolgend wollen wir unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern einen kurzen Überblick über die einschlägigen Vorschriften geben.

Grundsätzlich hat sich jeder so zu verhalten, dass andere nicht mehr als nach den Umständen unvermeidbar durch Lärm belästigt und beeinträchtigt werden.

Lärmverbot durch Arbeitsgeräte und Maschinen: Die Geräte- und Maschinenlärmschutzverordnung regelt den Betrieb von Maschinen und Geräten im Freien. Sie gilt für über 60 verschiedene Geräte- und Maschinenarten, wie zum Beispiel Baumaschinen (Betonmischer, Hydraulikhämmer, Reinigungsfahrzeuge, Kehrmaschinen, ...), aber auch Rasenmäher, Rasentrimmer, Laubsammler und -bläser, Kettensägen usw. Diese Geräte dürfen grundsätzlich nur an Werktagen (Montag bis Samstag) zwischen 07:00 und 20:00 Uhr betrieben werden. Auch Altglassammelbehälter fallen unter diese Regelung. Zusätzlich gilt insbesondere für Rasenmäher, Laubbläser, Laubsammler, Freischneider und Grastrimmer/Graskantenschneider ohne

EG-Umweltzeichen (dies sind meistens Geräte mit Benzinmotor) in Wohngebieten, Wohnhäusern und in deren unmittelbarer Nähe ein erweitertes Betriebsverbot von 07:00 bis 09:00 Uhr, von 13:00 bis 15:00 Uhr und von 17:00 bis 20:00 Uhr. An Sonn- und Feiertagen herrscht generelles Betriebsverbot.

Private Feste: Auch bei privaten Festen gilt das Gebot der gegenseitigen Rücksichtnahme. Ein Nachbar darf daher gelegentliche private Feste im Freien, auch wenn sie auf dem Balkon stattfinden, nicht verbieten. Die Ruhezeiten sind dabei allerdings einzuhalten. Andernfalls ist der vom privaten Fest ausgehende Lärm als wesentliche Beeinträchtigung einzustufen, der vom Nachbarn nicht als ortsüblich geduldet werden muss. Das bedeutet konkret: Nach 22.00 Uhr darf zwar weitergefeiert werden, Gastgeber und Gäste dürfen aber nicht lärmern und die Nachbarn stören. Daher gilt: Musik auf Zimmerlautstärke reduzieren und gedämpft weiter miteinander reden oder den Rückzug in die Wohnung antreten.

Mietwohnungen: In Gebäuden, in denen mehrere Mietparteien wohnen, regelt meistens die Hausordnung, wann überhaupt gelärmt werden darf (z. B. durch Bohren oder Hämmern). Ruhezeiten sind normalerweise nachts von 22:00 Uhr abends bis 06:00 Uhr morgens sowie in der Mittagszeit meist zwischen 13:00 und 15:00 Uhr. Fernseher und Stereoanlagen müssen in Häusern mit mehreren Mietparteien eigentlich immer auf Zimmerlautstärke betrieben werden. Für die Ruhezeiten gilt dies noch einmal in Besonderen. Beim Musizieren ist allerdings Toleranz gefragt. Denn die meisten Gerichte halten tagsüber zwei- bis vierstündiges Üben für vertretbar, egal ob Profis oder Laien am Werk sind.

Sonstige Lärmquellen: Fernseher, Stereo-Anlagen und ähnliche elektronische Geräte sowie Musikinstrumente jeder Art dürfen nur so laut betrieben oder gespielt werden, dass unbeteiligte Personen nicht gestört werden können. Wenn andere gestört werden können, ist der Betrieb solcher Geräte und Musikinstrumente auf öffentlichem Gelände oder in öffentlichen Verkehrsmitteln verboten. Ebenso ist laute Musik z. B. auch auf öffentlichen Spielplätzen, Campingplätzen und in Schwimmbädern verboten. Auch hier gelten die allgemeinen Ruhezeiten, d.h. nach 22:00 Uhr ist Nachtruhe.

Fahrzeuge: Verboten ist

- Motoren unnötig oder unnötig laut laufen zu lassen,
- Schallzeichen (Hupen) außer zur Warnung abzugeben,
- Fahrzeugtüren oder Garagentore unnötig laut zu schließen,
- Motorräder, Mopeds, Leichtkrafträder oder Mofas ohne Notwendigkeit in unmittelbarer Nähe von Wohnungen oder in freier Natur laufen zu lassen,
- beim Be- und Entladen von Fahrzeugen unnötig Lärm zu erzeugen.

Tiere: Der Tierhalter ist dafür verantwortlich, dass andere Personen nicht mehr als unvermeidbar durch den Lärm ihres Tieres belästigt werden. Die üblichen Geräusche, die bei der Tierhaltung in landwirtschaftlichen Betrieben entstehen, gelten kraft Gesetzes als unvermeidbar und sind damit zulässig.

Feiertagsruhe: An Feiertagen herrscht generelles Lärmverbot. Gesetzliche Feiertage in Baden-Württemberg sind:

- Neujahr,
- Hl. Drei Könige (6. Januar),
- Karfreitag,
- Ostermontag,
- 1. Mai,
- Christi Himmelfahrt,
- Pfingstmontag,
- Fronleichnam,
- Tag der deutschen Einheit (3. Oktober)
- Allerheiligen (1. November),
- Erster Weihnachtstag,
- Zweiter Weihnachtstag

Allgemeine Ausnahmen

- Gewerbebetriebe in ausgewiesenen Gewerbegebieten sind an die angegebenen Zeiten nicht gebunden.
- Landwirtschaftliche Betriebe und auch gewerbliche Betriebe sind an die Ruhezeiten ebenfalls nicht gebunden, wenn die erforderlichen Arbeiten nicht bis zum Ende der Ruhezeit aufschiebbar sind (z.B. bei Erntenotstand oder zum Füttern oder Melken des Viehs. Baufirmen müssen auch nicht ihren Beton hart werden lassen, nur weil Mittagsruhe herrscht).
- In Not- und Katastrophenfällen dürfen natürlich auch während der Ruhezeiten notwendige lärmintensive Arbeiten durchgeführt werden.

Bitte nehmen Sie Rücksicht auf das Ruhebedürfnis Ihrer Nachbarn und halten Sie sich an die Vorschriften.

Wir gratulieren

zum 81. Geburtstag am 09.07.2011
Frau Brunhilde Munding, Hauptstraße 41a

zum 80. Geburtstag am 12.07.2011
Herrn Otto Mattmüller, Bachweg 7



Die Gemeinde gratuliert den Jubilaren herzlich.

Wir wünschen ihnen für das neue Lebensjahr Glück, Gesundheit und Zufriedenheit.

Hartwig Bußhardt
Bürgermeister

Bücherei

Neu eingetroffen- Neu eingetroffen**Romane und Erzählungen:**

- Diffenbaugh, Vanessa: Die verborgene Sprache der Blumen (Victoria kommuniziert mit Hilfe von Blumen, weil sich nicht anders kann. Eines Tages begegnet sie dem Mann, der ihre Sprache versteht...)
- Herndorf, Wolfgang: Tschick (Roadmovie zweier 14-Jähriger mit gestohlenem Auto durch Deutschland)
- McCarten, Anthony: Hand aufs Herz (bei einem Ausdauerwettbewerb werden zwei Gegner zu Zusammenspielern)
- Schacht, Andrea: Die Ungehorsame (historischer Roman um eine Ehe mit Turbulenzen und Geheimnissen)

Krimis:

- Ritzel, Ulrich: Beifang
- Beckett, Simon: Verwesung (4. Band um den forensischen Anthropologen David Hunter)

Kinderbücher:

- Winn, Sheridan: Vier zauberhafte Schwestern und die große Versöhnung
- Boie, Kirsten: Sommer im Möwenweg
- Siegner, Ingo: Eliot und Isabella und das Geheimnis des Leuchtturms

Jugendbücher:

- Feth, Monika: Der Sommerfänger (der fünfte Jette-Thriller und wieder hoch spannend!)

- Baccalario, Piedro: Moore, Ulysses - Das Buch der Traumreisenden (1. Band der zweiten Staffel)

Es gibt Versucherle aus unseren Sommerkochbüchern am 8. Juli 2011 in der Bücherei während der Öffnungszeiten! Alle sind herzlich eingeladen, in unseren Kochbuchschätzen für den Sommer zu stöbern und sich vom Bibliotheksteam kulinarisch überraschen zu lassen.

**Öffnungszeiten:**

dienstags 16.00 - 18.30 Uhr
freitags 14.30 - 18.30 Uhr

Bücherei Malterdingen
Elke Fellmann
Hauptstr. 18
Tel: 911121
buecherei@malterdingen.de



Den Auftakt des **Ferienprogramms** bildet direkt am ersten Schultag vor den Sommerferien, am Mittwoch, **28. Juli**, das „Karibikspektakel“ von 9 bis 18.00 Uhr in der **Palmenoase im Badeparadies Schwarzwald** -www.badeparadies-schwarzwald.de



Einzigartig ist die Palmenoase mit 180 echten Palmen.

Nass macht Spaß! Fun, Action und Erlebnisse der besonderen Art findest Du im Galaxy .Dort warten mehr als 20 Attraktionen, darunter über 18 Rutschen, darauf von Groß und Klein erobert zu werden. Das Highlight bildet dabei mit Sicherheit die größte Edelstahl-Halfpipe der Welt! Für „Spaß in wilden Brandungen“ sorgt das Wellenbad und für die sportbegeisterten Besucher das 25 Meter Sportbecken .

Das Galaxy Schwarzwald ist damit eine der modernsten und größten Indoor-Rutschenanlagen in ganz Europa.

Das **BADEPARADIES SCHWARZWALD** lässt Urlaubsträume wahr werden!

Alter: Kinder von 10-16 Jahren

Treffpunkt: Riegel Bahnhof 8.45 Uhr (Abfahrt 9.06 Ankunft 17.47 Uhr). Kinder im Besitz einer Regiokarte fahren umsonst

Infos : Jugendpflege Malterdingen , Anne Kobe, Hauptstr. 18 im Rathaus Tel. 9111-20 email: jugendpflege@malterdingen.de

Kosten : 3 Stunden 14 Euro€Verlängerungstarif pro angefangene 1/2 Std€1,00 Euro

Anmeldung: Ja ! Max 15 Kinder

Ich bräuchte unbedingt 4 Erwachsene die uns begleiten würden.

Anmeldung

Vorname: _____

Name: _____

Tel.: _____

Eine Einverständniserklärung für die Veranstaltung ist im Teenie Cafe erhältlich oder kann per email zugesendet werden.

Schulnachrichten

Nachfolgend die Schulabgänger aus Malterdingen, die die Mittlere Reife erreicht haben:

Vera Bürklin (Preisträger 1,6) Dominic Dages, Simon Ehret, Annika Hirsch, Lukas Leonhardt, Jessica Maul, Ralf Oesterle, Luisa Peikert (Preisträger Naturwissenschaften 1,5), Nadine Scheer, Alisa Willaredt

Kirchliche Nachrichten



Evangelische Kirchengemeinde Malterdingen

Donnerstag, 7. Juli 11

14.30 Uhr Kindergruppe 'Die Schatzkiste'

Freitag, 8. Juli 11

14.00 Uhr Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

20.00 Uhr Kirchenchorprobe

20.00 Uhr Tanzkreis

Samstag, 9. Juli 11

13.30 Uhr Trauung von Björn und Melanie Vögtlin, geb. Stehlin

16.00 Uhr Trauung von Michael und Rachel Brucker, geb. Kreutner

Sonntag, 10. Juli 11

9.30 Uhr Gottesdienst mit hlg. Abendmahl mitgestaltet vom Kirchenchor

9.30 Uhr Kindergottesdienst - KiM und Arche -

Montag, 11. Juli 11

17.00 Uhr Jungschar für Jungs und Mädchen

Dienstag, 12. Juli 11

9.30 Uhr Eltern-Kind-Spielgruppe

Mittwoch, 13. Juli 11

20.00 Uhr Tanzkreis

Donnerstag, 14. Juli 11

14.30 Uhr Kindergruppe „Die Schatzkiste“

14.30 Uhr Seniorennachmittag mit Vortrag „Sicherheit im Alter“

Wochenspruch

Der Menschensohn ist gekommen, zu suchen und selig zu machen, was verloren ist.

(Lukas 19, 10)

Bürozeiten im Pfarramt: Dienstag und Freitag von 9.00 – 12.00 Uhr

Tolles Sommerfest

Am vergangenen Sonntag haben wir wieder ein tolles Sommerfest erlebt! Es hat einfach alles gepasst: wir haben zu Beginn einen stark musikalisch geprägten Gottesdienst erlebt (danke an „Procanto“ und an die Vitamin-C-Band). Wir hatten danach wunderbaren Sonnenschein mit erträglichen Temperaturen und vielen netten Leuten. Viele Gäste, die sich verwöhnen ließen, aber auch viele Helfer, die vorher alles gut bedacht haben, die bei der Vorbereitung und beim Auf- und Abbau angepackt haben, gegrillt, gespült, bedient und Kaffee gekocht, die Salate und Kuchen gespendet haben. Bei allen, die dazu beigetragen haben, dass dies wieder ein lebendiges Fest geworden ist, wollen wir uns ganz herzlich bedanken! Auch den Sängern der 'Nicht nur Tenö-

re', die uns am Nachmittag unter der Leitung von Katharina Roser mit schönen Melodien unterhalten haben, sagen wir: Danke! Ebenso sei allen Mitarbeitern, die beim bunten Kinderprogramm geholfen und Johanna Klenert bei den Vorbereitungen unterstützt haben, herzlich gedankt. Das Wikingerschach-Turnier wurde dieses Jahr erstmals mit sechs Mannschaften ausgetragen. Vielen Dank an den Initiator und Hauptorganisator Michael Kuri! Insgesamt haben wir wieder ein schönes Fest in angenehmer Atmosphäre erlebt.

Betreuungsgruppe für ältere Mitbürger

Gut, dass in vielen Familien die Älteren im gewohnten Umfeld bleiben können, auch wenn sie vieles nicht mehr selbst bewältigen, wenn sie vergesslich werden, wenn täglich Betreuung oder sogar Pflege nötig sind. Als Evangelische Kirchengemeinde unterstützen wir diese familiäre Fürsorge, indem wir jeden Freitag eine Betreuungsgruppe als Unterstützung und als Treffpunkt außerhalb der häuslichen Umgebung anbieten. Die Besucher werden von ausgebildeten Mitarbeiterinnen betreut (Elisabeth Zipse und Hannelore Mench). Sie erfahren Ansprache und Geselligkeit (Kaffeetrinken, Reden, Singen, Spielen) und eine körperliche und mentale Förderung (Gedächtnistraining, leichte Körperübungen, Basteln) – in einer freundlichen und angenehmen Atmosphäre. Den Angehörigen eröffnet dieser Nachmittag einen persönlichen Freiraum, um sich um Eigenes zu kümmern und neue Kraft zu sammeln.

Ort: Jacob-Otter-Gemeindehaus, Mönchhof 5, Malterdingen

Zeit: jeden Freitagnachmittag, 14.00 – 18.00 Uhr

Kosten: 23,- Euro (können über die Pflegeversicherung erstattet werden)

Transport: die Teilnehmer können auf Anfrage abgeholt und heimgebracht werden

Kontakt: Kirchl. Sozialstation Stephanus (07641 1484) oder Evang. Pfarramt (07644 286)

Gerne können Sie kostenfrei und unverbindlich an einem Schnuppernachmittag in gemütlicher, freundlicher Atmosphäre teilnehmen. Für Rückfragen und nähere Informationen können Sie sich gerne an die beiden Betreuerinnen [Elisabeth Zipse, Tel. 7734 und Hannelore Mench, Tel. 8938] wenden.

Malterdinger Pfarrhofkonzerte 2011

Samstag 16.07.11

Flöten en bloc

Crossover

Eine See- und Zeitreise von England nach Amerika mit Werken von Heinrich VIII., Christopher Tye, William Byrd, Henry Purcell, Arthur Sullivan, Benjamin Britten, Scott Joplin, Philipp Sousa, Stephen Foster, George Gershwin und Paul Desmond.

Samstag 30.07.11

Duoabend mit Myriam und Ulrich Flad

Werke für Klavier und gegen Posaune

von F. Chopin, C. Debussy, G. Gershwin, F. Strauss und Z. de Abreu

Die Konzerte beginnen jeweils um 20:30 Uhr und finden bei gutem Wetter im Pfarrhof in Malterdingen statt, alternativ in der Kirche bzw. im Gemeindehaus.

KIRCHE ERLEBEN



HECKLINGEN/MALTERDINGEN

Kath. Pfarrgemeinde St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Pfarrbüro St. Andreas, Dorfstraße 3,

79341 Hecklingen

Gesine Stumpf, Tel.: 07644 344

e-mail: hecklingen@kath-kenzingen.de

Das Pfarrbüro Hecklingen ist zurzeit geschlossen. Post und E-Mails werden bearbeitet, der Anrufbeantworter wird abgehört. In dringenden Fällen wenden sie sich bitte an das Pfarrbüro Kenzingen:

Tel.: 07644 9226911
 FAX: 07644 9226926
 Mail: kenzingen@kath-kenzingen.de

**Freitag, 08.07.2011 Hl. Kilian
 Kenzingen**

17:00 Feierlicher Firmgottesdienst
 anschließend Stehempfang und Begegnung mit dem Firmspender,
 den neu Gefirmten und der ganzen Gemeinde

**Samstag, 09.07.2011 Hl. Augustinus Zhao Rong und Gefährten
 Hecklingen**

19:00 Vorabendmesse, hl. Messe im Gedenken an Pius Müller und
 Angehörige

Nordweil

09:30 Feierlicher Firmgottesdienst
 anschließend Stehempfang und Begegnung mit dem Firmspender,
 den neu Gefirmten und der ganzen Gemeinde

**Sonntag, 10.07.2011 15. Sonntag im Jahreskreis
 Kenzingen**

10:00 Hl. Messe
 19:00 Eucharistische Andacht

Bombach

10:00 Hl. Messe

Hecklingen

18:30 Rosenkranz

**Dienstag, 12.07.2011
 Hecklingen**

18:30 Rosenkranz
 19:00 Hl. Messe im Gedenken an Werner Strittmatter (3. Opfer)

Pfarrgemeinderatssitzung

Am 28. Juni fand in Hecklingen eine PGR-Sitzung statt. Dieses Jahr wurde für Christi Himmelfahrt ein kürzerer Prozessionsweg gewählt, den auch Menschen mit Rollatoren, Rollstühlen und kleinere Kinder mitgehen konnten. Der PGR entschied, dass in Zukunft der neue, kürzere Weg genommen wird. Beim Kindergartengottesdienst im Mai und dem 8:30 Gottesdienst am Pfingstsonntag, gab es eine Umfrage. Erfreulich viele Gottesdienstbesucher signalisierten Interesse an Mitarbeit in der Gemeinde. In diesem Pfarrblatt, in der Kirche und im Kindergarten liegen Zettel aus auf dem sie dem PGR und dem Seelsorgeteam mitteilen können, wie sie sich einbringen möchten. Sie können sich gerne unverbindlich informieren.

Einige Ältere äußerten den Wunsch, dass die Kommunion generell auch hinten in der Kirche ausgeteilt wird. Pfarrer Martin teilte mit, dass er selbstverständlich nach hinten kommt. Wer die Kommunion am Platz empfangen möchte, kann mit einem Handzeichen auf sich aufmerksam machen.



**Gemeinsam glauben leben
 Liebenzeller Gemeinschafts-
 verband
 und EC-Jugendarbeit**

Schmiedstr. 19

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:

Donnerstag, 07.07.2011

19.30 Uhr Bibelstunde

Freitag, 08.07.2011

17.00 Uhr Bubenjungschar für Jungs von 8 – 12 Jahren

Samstag, 09.07.2011

20.00 Uhr EC-Jugendbund für alle ab 16 Jahren

Sonntag, 10.07.2011

17.30 Uhr Gemeinschaftsstunde mit Kinderbetreuung

Montag, 11.07.2011

19.00 Uhr Teeniekreis für Jugendliche von 13 – 16 Jahren

Dienstag, 12.07.2011

09.00 Uhr Frauenfrühstück „Atempause“
Jubiläum 10 Jahre mit Schw. Gertrud

Mittwoch, 13.07.2011

17.30 Uhr Mädchenjungschar für Mädels von 8 – 12 Jahren

Teencamp Italien. Öde Ferien? Nicht bei uns!

Wir, der Kreisverband der christlichen EC-Jugendarbeit, veranstalten von 6.8.-20.8.2011 eine Sommerfreizeit. Wir fahren mit Teenagern von 13-18 Jahren aus ganz Südbaden nach Italien. Dort erwarten uns Bibel-Meetings, ein eigener See, ein Ausflug nach Venedig, Pizza backen mit Claudio und, und, und! In unseren Zelten gibt es noch freie Plätze. Wenn du also neugierig bist, dann melde dich bei Ellena Grafmüller (Freiamt), sie wird dir weitere Infos geben.
 E-Mail: elli 9911@web.de Handy: 0176 32390085

Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644 930656

Atempause
 Das besondere Frühstück für Frauen
Jubiläum Frauenfrühstück
10 Jahre Dienstag den 12.07.11
9.00 Uhr
mit Schwester Gertrud
 Liebenzeller Gemeinschaft
 gemeinsam glauben leben



**AB-Gemeinschaft
 Hauptstr. 68**

Zu folgenden Veranstaltungen laden wir
 sie herzlich ein:

Sonntag, 10.07.11

18.00 Uhr Gemeinschaftsstunde

Mittwoch, 13.07.11

19.30 Uhr Bibelkreis

Kontakt: Prediger Christoph Hauth, Tel.: 07641 9360640



Vereinsmitteilungen

Musikverein



Musikverein Malterdingen

Musikalische Früherziehung in Malterdingen
Neuer Kurs

Der Musikverein Malterdingen bietet in Kooperation mit der Musikschule Emmendingen Musikalische Früherziehung an. Die Musikalische Früherziehung soll auf spielerische Art und Weise die musikalischen Fähigkeiten des Kindes wecken und entwickeln und das Kind in seiner Gesamtheit fördern. Die Früherziehung dauert in der Regel 2 Jahre, danach ist Blockflötenunterricht bei uns möglich. Der neue Kurs für **4-5-jährige Kinder** beginnt dieses Jahr bereits zum **1. Juli. Unterrichtstag ist Donnerstag von 14.00 bis 14.45 Uhr.**

In der Gruppe der **5-6-jährigen Kinder** sind ebenfalls **2 Plätze frei**, dort ist Unterrichtstag der Donnerstag von 14.45 bis 15.30 Uhr. Haben Sie Interesse oder Fragen? Dann wenden Sie sich bitte an direkt an die Musikschule Emmendingen, Tel. 07641 52565 oder an Kerstin Glur, Tel. 6293.

Vorankündigung: Am Samstag, 23 Juli ab 16.30 Uhr findet unser diesjähriger Vorspielnachmittag statt. Sie hören Vorträge der Musikalischen Früherziehung, der Blockflötenkinder sowie Einzel- und Gruppenvorträge unserer Jungmusiker. Anschließend spielt unser Jugendorchester.

SG Hecklingen/Malterdingen zurück in der Kreisliga A1

Nach dem bitteren Abstieg in die Kreisliga B vor 2 Jahren und einem knapp verfehlten direkten Wiederaufstieg ist die SG Hecklingen/Malterdingen diese Saison mehr als souverän wieder in die Kreisliga A1 aufgestiegen. Speziell in der Vorrunde zeigte man sich eine Klasse besser als die Gegner. Dies zeigt die beeindruckende Statistik: bis zur Winterpause gewann man 12 von 13 Spielen bei einem Torverhältnis von 65:7 Toren! Keine andere Mannschaft zeigte eine ähnliche Konstanz. Auch das letzte Spiel vor der Pause gewann man souverän beim damals noch Überraschungszweiten SV Bombach mit 4:0, sodass man mit einem entsprechend großen Vorsprung in die Pause ging. Erst am 21. Spieltag erlitt man die erste Niederlage, nachdem die ganz große Spannung einfach nicht mehr da war. Im Heimspiel gegen Sasbach II machte man dann mit einem Last Minute-Tor die Meisterschaft perfekt.

Am Ende standen bei 3 Niederlagen und einem Remis 67 von möglichen 78 Punkten. Dies bedeutet einen 12 Punkte-Vorsprung auf den

Zweiten aus Bombach, welcher inzwischen ebenfalls über die Aufstiegsrunde die Überraschung geschafft hat und ebenfalls in die A-Klasse aufsteigt.

Die Vorfreude auf die A-Klasse ist jetzt schon riesig, denn nie war die Liga attraktiver. Ein Derby jagt das andere. Mannschaften wie Bombach, Nordweil, Freiamt, Riegel, Kenzingen, Weisweil, Herbolzheim, Königshausen und Sasbach versprechen tolle Spiele und viele Zuschauer. Das Team um Trainer Franz Hild und Co-Trainer Mohamed Omairat hat sich das redlich verdient.

Das Sahnehäubchen auf diese überragende Saison setzte die zweite Mannschaft. Auch diese stand ihren Kollegen in nichts nach und wurde erneut Meister. Somit gab es am Ende eine Doppelmeisterschaft. Die Vorbereitungen auf die nächste Saison beginnen schon bald. Neben Neuzugängen stoßen glücklicherweise auch wieder einige A-Jugendliche zum Team. Es sind alle gespannt, wie die neue Saison für die SG anläuft. Ein guter Start ist natürlich immer von Vorteil. Lassen wir uns überraschen.

Kino

FILM-Programm der Löwen-Lichtspiele Kenzingen vom 7.7. bis bis 13.7. 2011
Tel 07644 385
www.Kino-Kenzingen.de

Do bis Mo 20,30h, So 18,30+20,30h, Die nur 19,30h, 7. bis 12.7.

Tom Hanks und Julia Roberts in

LARRY CROWN -o.A. -99 min 2. Wo

Das romantischste Zusammentreffen des Sommers... Eine wunderbare Komödie über das Scheitern und die Kraft wieder aufzustehen...

Do + Mo 20,00h, 7.+11.7.

Regisseur Pepe Dankwart zeigt beeindruckende Doku-Bilder

JOSCHKA UND HERR FISCHER -6140min, 2. Wo

Das bewegte Leben von Joschka Fischer diente als roter Faden um von sechs Jahrzehnten deutscher Nachkriegsgeschichte zu erzählen.

Fr 19,45h, 8.7.

X-MEN: Erste Entscheidung -12127min, 4. Wo

(in Elternbegleitung ab 6 Jahren frei.)

****NEU**

Fr 17,50h, Sa+So+Die 20,15h, 8. bis 10.+12.7.

Beste Freundinnen müssen diesen Film unbedingt anschauen...

FREMD FISCHEN -12108min

Eine turbulente Verfilmung einer romantischen Komödie...

****NEU**

Fr+Sa+So 16,00h, Mi 16,30h, 8. bis 11.+13.7.

Jim Carry in einer neuen atemberaubenden Rolle...

Mr. Poppers Pinguine o.A. 94min

Ein charmanter, liebenswerter Spaß für die ganze Familie.

Sa 17,50h, 9.7.

Johnny Depp -Penelope Cruz und Geoffrey Rush in

PIRATES of the Caribbean – Fremde Gezeiten -12-140min 7. Wo

(in Elternbegleitung ab 6 Jahren frei.)

Die 21,15h, 12.7.

Ein letztes Mal spüren wir diesen Nervenkitzel...
Harry Potter und die Heiligtümer des Todes Teil 1

Für alle Freunde eines Double-Features.... letztmaligst als Potter-Preview

****NEU**

Die 23,59h, Mi 16,50+19,45h, 12.+13.7.

Ein letztes Mal spüren wir diesen Nervenkitzel...



HARRY POTTER und die Heiligtümer des Todes Teil 2 -12 - 130min

In der Welt der Zauberer stand noch nie derart viel auf dem Spiel. Alles endet hier...

Sa+So 17,50h, 9.+10.7.

Das Party-Crasher-Quartett diesmal in Thailand unterwegs...
HANGOVER 2 -12 - 101min, 2. Wo

Mo 18,15h, 11.7.

Doku von Silke Schranz und Christian Wüstenberg

DIE NORDSEE VON OBEN -o.A.90min, 3. Wo

Dieser Film ist der erste deutsche Kino-Film, der die Nordsee und das Weltnaturerbe Wattenmeer ausschließlich aus der Vogelperspektive zeigt.

Mi 18,15h, 13.7.

Ein Film aus den Weiten von Kirgisien...

DER DIEB DES LICHTS -1280min, 2. Wo

Der örtliche Elektriker Svet-Ake hat für alle ein offenes Ohr. Für Herzschmerz, Lebenslust und vor allem für die Stromrechnung der Menschen.

Mo 18,30h, Mi 20,15h, 11.+13.7.

FILM-AUSLESE: Reese Witherspoon und Robert Pattinson (Twilight) in

WASSER FÜR DIE ELEFANTEN -12 -114min, 4. Wo

Literaturverfilmung nach dem Bestseller von Sara Gruen

Fr+Sa+So 16,00h, 8. bis 10.7.

Jetzt noch Kung Fu-iger...

KUNG FU PANDA 2 -694min, 4. Wo

Panda Po ist nun endlich am Ziel seiner Träume.)

So 14,00h, 10.7.

VERLÄNGERT !!! Der neue Blockbuster von den Machern von <ice age<...

R I O o.A. 95min 14. Wo

Änderungen vorbehalten

Sonstiges

Landratsamt Emmendingen

„Tag der offenen Gartentür“ in Heimbach

Beim „Tag der offenen Gartentür“ kann am Sonntag, 10. Juli 2011 der Garten von Thomas Hügler (Köndringer Straße 14) im Teninger Ortsteil Heimbach bei zwei Führungen besichtigt werden. Die Führungen im Garten werden um 14 und 16 Uhr angeboten, sie dauern rund 1,5 Stunden. Gezeigt werden zwei Mustergärten, die nach Prinzipien des Feng-Shui in englischem und fernöstlichem Stil angelegt wurden. Schwerpunkte sind Formschnitte, verschiedene Rosen sowie seltene Gehölzarten und -sorten.

Landwirtschaftsamt

Nochmals Kochkurs zu Blumenkohl und Brokkoli

Wegen großer Nachfrage wird der Kochkurs zu Blumenkohl- und Brokkoligerichten im Landwirtschaftlichen Bildungszentrum Emmendingen-Hochburg am Donnerstag, 14. Juli 2011 von 19.30 bis 22.00 Uhr noch einmal angeboten. Anmeldung beim Landwirtschaftsamt Emmendingen, Telefon 07641/451-9110 und per E-Mail: landwirtschaftsamt@landkreis-emmendingen.de

Kreiskrankenhaus

Vortrag über Prostataerkrankungen

Die Männerkrankheit Prostata und die modernen Therapieverfahren bei dieser Erkrankung stehen im Mittelpunkt eines Vortrages, zu dem

das Kreiskrankenhaus Emmendingen für Donnerstag, 14. Juli 2011 um 19.30 Uhr in den Saal der Rocca in Denzlingen (Hauptstraße 134) einlädt. Referenten sind Dr. med. Stefan Carl und Dr. med. Johannes Andreas, Fachärzte für Urologie und Belegärzte am Kreiskrankenhaus Emmendingen. Sie erklären die Entstehung einer Prostataerkrankung und erläutern, wie mit modernen und schonenden Operationsverfahren die Patienten behandelt werden können. Der Eintritt ist frei.

vhs-aktuell

Töpferkurs an der Scheibe (2607M)

Sommerwerkstatt im Freien

Malterdingen, Ruths Keramikwerkstatt, Schulstr. 28, Sa., 09.07., und So., 10.07.2011, jeweils 10-16 Uhr und Fr., 15.07.2011, 18-22 Uhr

Bau von Nisthilfen für Wildbienen (1148)

Sexau, Grund- und Hauptschule, Dorfstr. 38, Werkraum, Sa., 16.07.11, 13:45 - 18 Uhr

Neo Rauch in Baden-Baden (2025)

Ausstellungsbesuch im Museum Frieder Burda

Emmendingen, Treffpunkt: Festplatz an der Elz, Am Elzdamm, Di., 19.07.2011, 9:30-18:30 Uhr

Gourmet-Saucen zum Nachkochen

Für Kenner und die, die es werden wollen (3718B)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Küchenstudio/OG, 2-mal dienstags, 18:30-22:00 Uhr, Beginn: 19.07.2011

Von Bienen und Honig (1115)

Vortrag über die Bedeutung der Bienen für Mensch und Natur

Teningen, Realschule, Ludwig-Jahn-Str. 2-6, Raum 102, Di., 19.07.11, 19:30 - 21 Uhr

Bauern- und Kräutergarten

im Heimatmuseum Menton (1017)

Teningen, Heimatmuseum Menton, Kirchstr. 2, Sa., 23.07.11, 14 - 17 Uhr

Familien-Experimentiertag (6804)

Kinder und Erwachsene experimentieren gemeinsam

Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, Sa., 23.07.11, 10-13 Uhr

Sommer - Fitness & Pilates

Ferienkurs für Frauen und Männer (3256)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 202/OG, 6-mal mittwochs, 19:15-20:30 Uhr, Beginn: 27.07.2011

Spielerischer Einstieg in die Programmierung

Sommerferien-für 10-15 Jährige (5431)

Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, EDV-Raum 108/EG, Mo., 15.08. bis Mi., 17.08.2011, 9:30 - 12 Uhr

Anmeldung und Beratung bei der Geschäftsstelle der

VHS Nördlicher Breisgau

79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-25, per Fax: (07641) 9225-33, E-Mail: info@vhs-em.de, Internet: www.vhs-em.de

